SONY

3-066-348-**11** (1) FR

Video Cassette Recorder

Mode d’emploi

VHS PAL

SLV-SE210D SHOWVIEW®
SLV-SX110A

© 2001 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Précautions

Sécurité

- Cet appareil fonctionne sur une tension de 230 V CA, 50 Hz. Vérifiez si la tension nominale de cet appareil est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Si un objet pénètre dans le coffret, débranchez le magnétoscope et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le magnétoscope de la prise secteur si vous n'envisagez pas de l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, débranchez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoir une circulation d'air adéquate pour éviter une surchauffe interne du magnétoscope.
- Ne pas installer le magnétoscope sur une surface molle, comme un tapis ou une couverture, ou près de rideaux ou de draperies qui pourraient bloquer les orifices de ventilation.
- Ne pas installer le magnétoscope près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ou dans un endroit directement exposé au soleil, à de la poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- Ne pas installer le magnétoscope dans une position inclinée. Il a été conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Eloigner le magnétoscope et les vidéocassettes de tout appareil contenant un aimant puissant, comme un four à micro-ondes ou de gros haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation risque de se former à l'intérieur et d'endommager la tête vidéo ou la bande. Lorsque vous installez cet appareil pour la première fois ou lorsque vous le transportez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ trois heures avant de le faire fonctionner.

Attention

Les émissions télévisées, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être considéré comme une infraction par rapport à la législation sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de ce magnétoscope avec un téléviseur relié à un réseau de télédistribution peut être soumise à l'autorisation de l'exploitant du câble et/ou du propriétaire de la chaîne.

Standards couleur compatibles

Ce magnétoscope est conçu pour un enregistrement et une lecture aux standards couleur PAL (B/G) et MESECAM. L'enregistrement de sources vidéo basées sur d'autres standards couleur ne peut pas être garanti.

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Table des matières

Préparation

4 Index des composants et des commandes
9 Etape 1 : Déballage
10 Etape 2 : Préparation de la télécommande
12 Etape 3 : Raccordement au magnétoscope
14 Etape 4 : Installation du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique
17 Réglage de l'horloge
19 Sélection de la langue d'affichage des menus
20 Présélection des canaux
23 Changement/désactivation des numéros de chaîne
28 Réglage du décodeur TV-PAYANTE/Canal Plus (SLV-SE210D uniquement)

Opérations de base

31 Lecture d'une cassette
33 Enregistrement de chaînes TV
36 Enregistrement de chaînes TV à l'aide du système ShowView (SLV-SE210D uniquement)
40 Enregistrement de chaînes TV à l'aide du programmateur

Autres opérations

43 Lecture/recherche à différentes vitesses
44 Réglage de la durée d'enregistrement
45 Vérification/modification/ annulation de programmations
47 Réglage de l'image
48 Modification des options de menu
50 Montage avec un autre magnétoscope

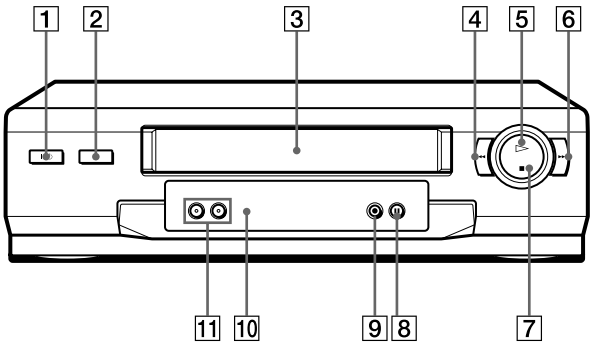
Informations complémentaires

52 Guide de dépannage
56 Spécifications
57 Index
Couverture dos
Guide de démarrage rapide

Index des composants et des commandes

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses ( ) pour plus de détails.

Panneau avant



1 Commutateur I/⏻ (marche/veille) (38)

2 Touche ⏏ (éjection) (31)

3 Compartiment à cassette

4 Touche ◀◀ (rembobinage) (31) (43)

5 Touche ▷ (lecture) (31) (43)

6 Touche ▶▶ (avance rapide) (31) (43)

7 Touche ■ (arrêt) (31) (51)

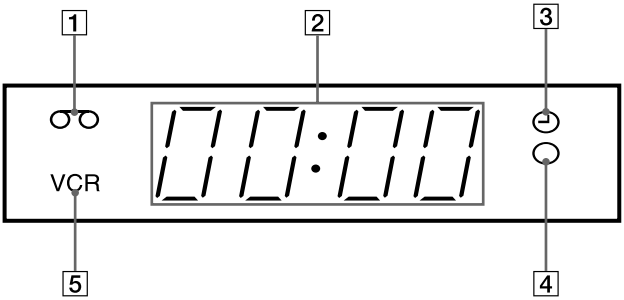
8 Touche ❚❚ (pause) (31) (51)

9 Touche ● REC (enregistrement) (33) (44) (51)

10 Capteur de télécommande (10)

11 Touches PROGRAM (programme) +/– (43) (47)

Fenêtre d'affichage



1 Indicateur de défilement de la bande (39)

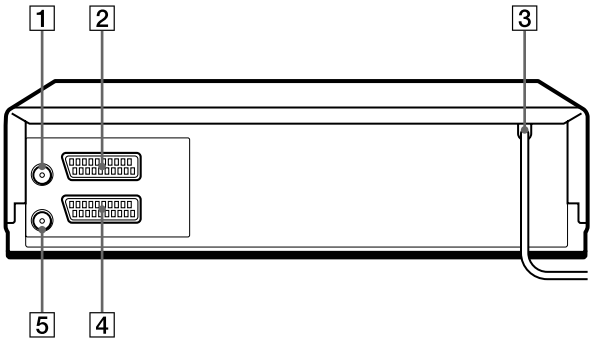
2 Compteur de durée/horloge/ indicateur de ligne/position de programme (31) (33)

3 Indicateur de programmateur (38) (41)

4 Indicateur d'enregistrement (33)

5 Indicateur VCR (13) (34)

Panneau arrière



1 Connecteur ⊓ IN FRONT ANT. (entrée antenne magnétoscope) (12) (13)

2 Connecteur AV2 IN (DÉC./EXT.)* (28) (50)

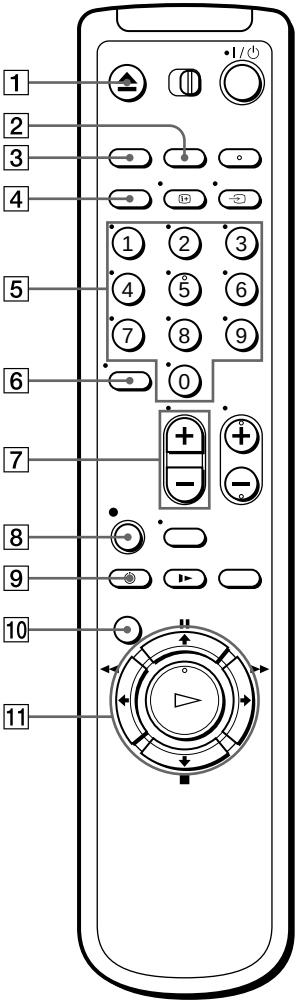
3 Cordon d'alimentation (14)

4 Connecteur AV1 (EURO AV) (av1 (euro av)) (13) (28)

5 Connecteur TV OUT TO TV (sortie TV) (12) (13)

* SLV-SE210D uniquement

Télécommande



1 Touche ⏏ EJECT (éjection) (31)

2 Touche COUNTER/REMAIN (compteur/durée restante) (34)

3 Touche CLEAR (supprimer) (31) (37) (45)

4 Touche SP (durée normale)/LP (durée longue) (Cette touche ne fonctionne pas)

5 Touches de numéro de chaîne (11) (34)

6 Touche -/-- (chiffre des dizaines) (11) (34)

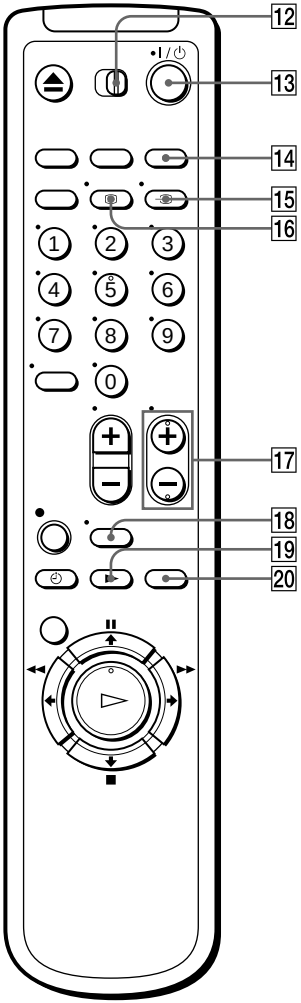
7 Touches ◿ (volume) +/– (*pour le téléviseur*) (11)

8 Touche ● REC (enregistrement) (33) (44)

9 Touche ◴ TIMER (programmateur) (36) (40)

10 Touche MENU (17) (45)

11 Touche ❚❚ PAUSE/↑ (17) (31)
Touche ■ STOP (arrêt)/↓ (17) (31)
Touche ◀◀ REW (rembobinage)/← (31) (43)
Touche ▶▶ FF (avance rapide)/→ (31) (43)
Touche ▷ PLAY (lecture)/OK (17) (31)



12 Commutateur de télécommande TV / VIDEO (téléviseur/magnétoscope) (10)

13 Commutateur I/⏻ (marche/veille) (11) (38)

14 Touche INPUT SELECT (choix entrée) (34) (41) (51)

15 Touche TV/VIDEO (téléviseur/magnétoscope) (11) (13) (34)

16 Touche DISPLAY (affichage) (34)

17 Touches PROG (programme) +/– (11) (33)

18 Touche WIDE (écran large) (*pour le téléviseur*) (11)

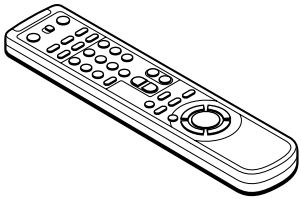
19 Touche SLOW (ralenti) (43)

20 Touche ×2 (43)

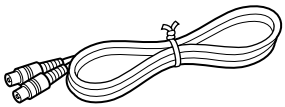
Etape 1 : Déballage

Vérifiez que vous avez reçu les accessoires suivants avec le magnétoscope :

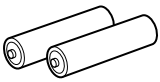
- Télécommande



- Câble d’antenne



- Piles R6 (AA)



Vérification du modèle

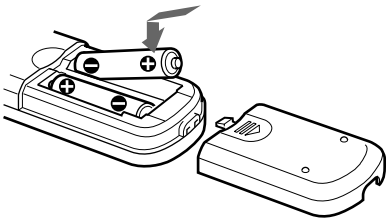
Les instructions contenues dans le présent mode d’emploi concernent les 2 modèles suivants : SLV-SE210D et SX110A. Vérifiez le numéro de votre modèle à l’arrière du magnétoscope.
C’est le modèle SLV-SE210D qui est utilisé pour les illustrations. Toute différence de fonctionnement est clairement spécifiée dans le texte, par exemple “SLV-SX110A uniquement”.

Etape 2 : Préparation de la télécommande

Installation des piles

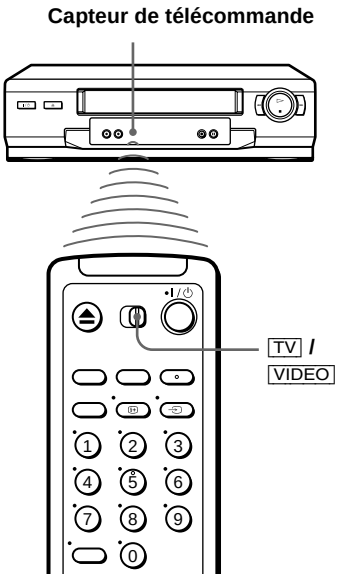
Introduisez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les polarités + et – des piles avec le schéma figurant dans le compartiment à piles.

Insérez d'abord l'extrémité négative (–), puis appuyez et enfoncez jusqu'à ce que l'extrémité positive (+) s'enclenche dans la position appropriée.

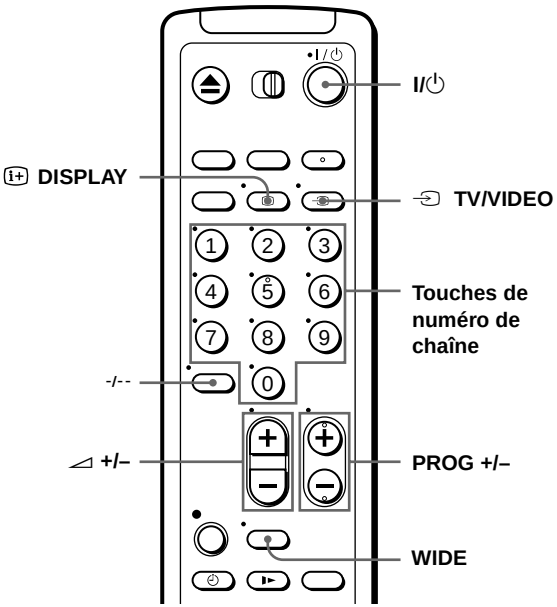


Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser cette télécommande pour commander ce magnétoscope et un téléviseur Sony. Les touches marquées d'un point (•) sur la télécommande peuvent être utilisées pour commander votre téléviseur Sony. Si le téléviseur ne comporte pas le symbole ■ à côté du capteur de télécommande, cette télécommande sera inopérante avec le téléviseur.



Pour commander	Réglez TV / VIDEO sur
le magnétoscope	VIDEO et dirigez la télécommande vers le capteur du magnétoscope
un téléviseur Sony	TV et dirigez la télécommande vers le capteur du téléviseur



Commandes du téléviseur

Pour	Appuyez sur
Mettre le téléviseur en mode de veille	I/⏻
Sélectionner une source d'entrée : entrée antenne TV ou entrée de ligne	TV/VIDEO
Sélectionner la chaîne du téléviseur	Touches de numéro de chaîne, -/--, PROG +/–
Ajuster le volume du téléviseur	+/–
Appeler l'affichage sur écran	DISPLAY
Basculer vers le/du mode large d'un téléviseur à écran large Sony	WIDE

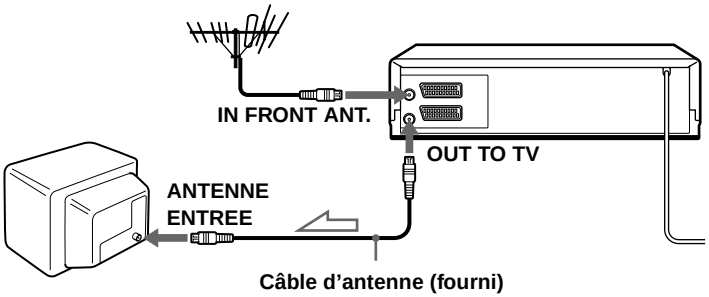
Remarques

- En mode d'utilisation normale, la durée de vie des piles est de trois à six mois environ.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels suite à une fuite des piles.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de type différent.
- Certaines touches peuvent se révéler inopérantes avec certains téléviseurs Sony.

Etape 3 : Raccordement au magnétoscope

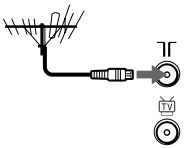
Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV), voir page 13.

Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV)

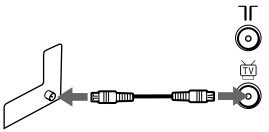


: Sens du signal

1 Débranchez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur la prise IN FRONT ANT. sur le panneau arrière du magnétoscope.



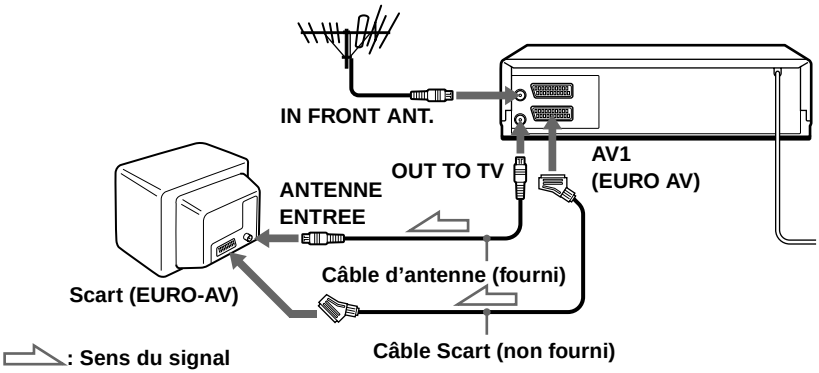
2 Raccordez la prise OUT TO TV du magnétoscope et l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.



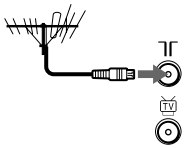
Remarque

- Si vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur uniquement au moyen d'un câble d'antenne, il vous faudra régler votre téléviseur en fonction du magnétoscope (voir page 14).

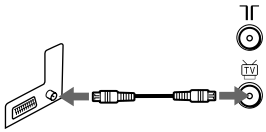
Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV)



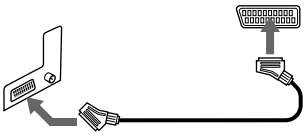
1 Débranchez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur la prise IN FRONT ANT. sur le panneau arrière du magnétoscope.



2 Raccordez la prise OUT TO TV du magnétoscope et l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.



3 Raccordez la ligne AV1 (EURO AV) du magnétoscope et le connecteur Scart (EURO AV) de votre téléviseur au moyen du câble Scart en option.



Cette connexion améliore la qualité de l'image et du son. Chaque fois que vous désirez visualiser l'image du magnétoscope, appuyez sur ⇆ TV/VIDEO pour afficher l'indicateur VCR dans la fenêtre d'affichage.

Etape 4 : Installation du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique

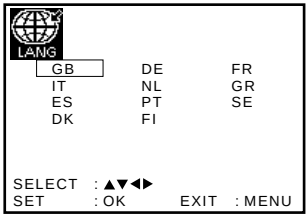
Avant la première utilisation du magnétoscope, procédez à l'installation du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique. Cette fonction vous permet de définir automatiquement la langue d'affichage des écrans de menu, les chaînes de télévision, les guides de chaîne pour le système ShowView* et l'horloge du magnétoscope*.

1 Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV), réglez le téléviseur sur le canal 32 (canal RF initial pour ce magnétoscope). Référez-vous au manuel de votre téléviseur pour les instructions sur le réglage manuel des chaînes. Si l'image n'apparaît pas clairement, voir "Pour modifier le canal RF".

2 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

Le magnétoscope se met automatiquement sous tension et l'abréviation de la langue apparaît dans la fenêtre d'affichage.



3

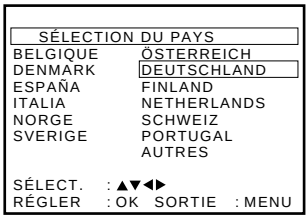
Appuyez sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner l'abréviation de la langue indiquée dans le tableau à la page 15, puis appuyez sur OK.

Le message de la fonction de réglage automatique apparaît.

4

Appuyez sur OK.

Le menu SÉLECTION DU PAYS apparaît.

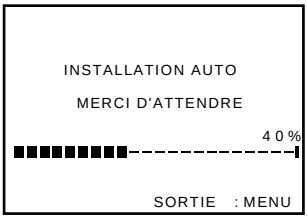


5

Appuyez sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner le pays, puis appuyez sur OK.

Si votre pays n'apparaît pas, choisissez AUTRES.

Le magnétoscope entame la recherche de toutes les chaînes captables et les présélectionne (dans l'ordre adéquat correspondant à votre région).



Si vous désirez modifier l'ordre des chaînes ou désactiver les numéros de chaînes non désirés, voir "Changement/désactivation des numéros de chaîne" à la page 23.

Une fois la recherche ou le transfert terminé, l'heure apparaît dans la fenêtre d'affichage pour chaque station transmettant un signal horaire. Si l'heure n'apparaît pas, réglez l'horloge manuellement. Voir "Réglage de l'horloge" à la page 17.

Abréviations des langues :

Abréviation	Langue
GB	Anglais
DE	Allemand
FR	Français
IT	Italien
NL	Néerlandais
GR	Grec

Abréviation	Langue
ES	Espagnol
PT	Portugais
SE	Suédois
DK	Danois
FI	Finnois

Pour annuler la fonction de réglage automatique

Appuyez sur MENU.

Pour modifier le canal RF

Si l'image n'apparaît pas clairement sur le téléviseur, modifiez le canal RF sur le magnétoscope et sur le téléviseur. Dans le menu, sélectionnez INSTALLATION, puis appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence CANAL VIDEO et appuyez sur →. Sélectionnez le canal RF en appuyant sur les touches ↑/↓. Syntonisez ensuite le téléviseur sur le nouveau canal RF jusqu'à ce qu'une image claire apparaisse.

Suggestion

- Si vous voulez activer une langue d'affichage des menus autre que celle présélectionnée dans la fonction de réglage automatique, voir page 19.

suite

Remarques

- Chaque fois que vous activez la fonction de réglage automatique, certains réglages (ShowView*, programmateur, etc.) sont réinitialisés. Si c'est le cas, vous devez les régler à nouveau.
- Après avoir utilisé la fonction de réglage automatique, les abréviations des langues n'apparaissent pas automatiquement lorsque vous raccordez à nouveau le cordon d'alimentation. Si vous souhaitez réutiliser la fonction de réglage automatique, appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence INSTALLATION, puis appuyez sur OK. Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence INSTALLATION AUTO, puis répétez toutes les procédures à partir de l'étape 4.

* SLV-SE210D uniquement

Réglage de l’horloge

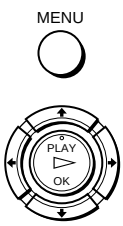
Vous devez régler l’heure et la date sur le magnétoscope si vous voulez utiliser correctement la fonction d’enregistrement par programmateur.

La fonction de réglage automatique de l’horloge est uniquement opérante si une chaîne de télévision de votre région émet un signal horaire.

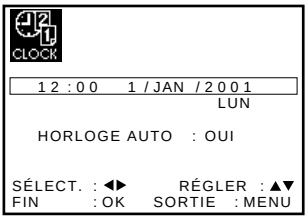
Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

1

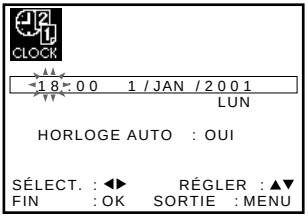


Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence RÉGLAGE HORLOGE, puis appuyez sur OK.



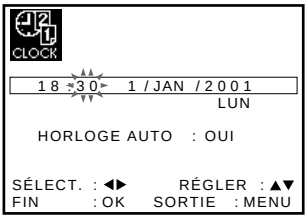
2

Appuyez sur ↑/↓ pour régler l’heure.



3

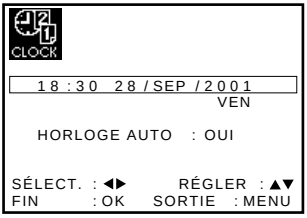
Appuyez sur → pour sélectionner les minutes et réglez les minutes en appuyant sur ↑/↓.



4

Réglez le jour, le mois, puis l'année en appuyant sur ➡ pour sélectionner le paramètre à régler, sur ⬆/⬇ pour sélectionner les chiffres, puis sur ➡.

Le jour de la semaine est réglé automatiquement.

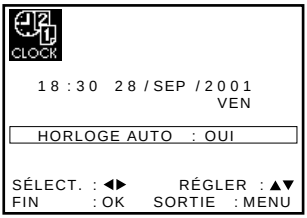


5

Appuyez sur ⬆/⬇ pour sélectionner OUI en vue du réglage automatique de l'horloge.

Le magnétoscope règle automatiquement l'horloge sur le canal (PR01 à PR05) émettant le signal horaire.

Si vous n'avez pas besoin de la fonction de réglage automatique de l'horloge, sélectionnez NON.



6

Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Suggestions

- Si vous réglez HORLOGE AUTO sur OUI, la fonction de réglage automatique de l'horloge est activée à chaque mise hors tension du magnétoscope. L'heure est réglée automatiquement par référence au signal horaire diffusé par la station.
- Pour modifier les chiffres pendant le réglage, appuyez sur ⬅ pour revenir au paramètre à changer, puis sélectionnez les chiffres en appuyant sur ⬆/⬇.

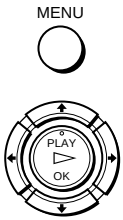
Sélection de la langue d’affichage des menus

Vous pouvez modifier la langue d’affichage des menus préalablement sélectionnée avec la fonction de réglage automatique.

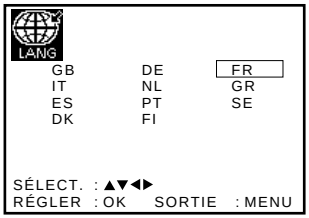
Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

1



Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence SÉLECTION LANGUE, puis appuyez sur OK.



2

Appuyez sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence l’abréviation de la langue souhaitée à partir du tableau figurant à la page 15, puis appuyez sur OK.

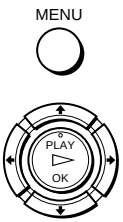
Présélection des canaux

Si certaines chaînes n'ont pas pu être présélectionnées à l'aide de la fonction de réglage automatique, vous pouvez les présélectionner manuellement.

Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

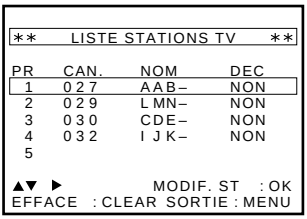
1



Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence INSTALLATION, puis appuyez sur OK.

2

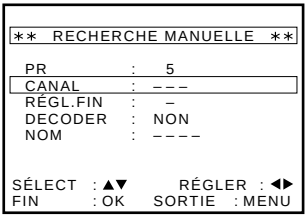
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence INSTALLATION MANUELLE, puis appuyez sur →.



3

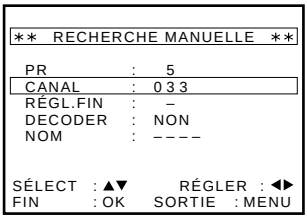
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence la rangée que vous désirez présélectionner, puis appuyez sur →.

Pour afficher d'autres pages pour les numéros de chaîne 6 à 80, appuyez plusieurs fois sur ↑/↓.



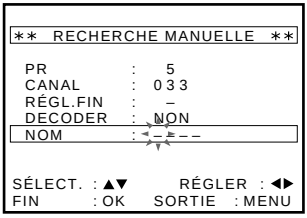
4

Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que le canal de votre choix s'affiche.



5

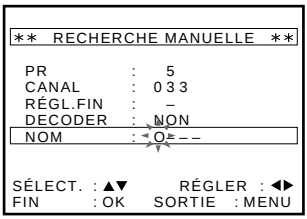
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence NOM, puis appuyez sur →.



6

Entrez le nom de la chaîne.

1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un caractère.
Chaque fois que vous appuyez sur ↑, le caractère change comme suit.
A → B → … → Z → 0 → 1 → … → 9 → A



2 Appuyez sur → pour régler le caractère suivant.
L'espace suivant se met à clignoter.
Pour corriger un caractère, appuyez sur ←/→ jusqu'à ce que le caractère que vous désirez modifier s'affiche en clignotant, puis corrigez-le.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 4 caractères pour définir un nom de chaîne.

7

Appuyez sur OK pour confirmer le nom de la chaîne.

8

Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

suite

Si l’image n’est pas claire

Si l’image n’est pas claire, vous pouvez également utiliser la fonction de réglage fin (RÉGL. FIN). Après l’étape 4, appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner RÉGL. FIN. Appuyez sur ←/→ pour obtenir une image plus claire, puis appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Suggestion

- Pour régler le numéro de chaîne du décodeur, voir “Réglage particulier pour une chaîne TV-PAYANTE/Canal Plus” à la page 28.

Remarque

- Lors du réglage fin, il se peut le menu soit difficile à lire en raison des interférences générées par l’image captée.

Changement/désactivation des numéros de chaîne

Après avoir sélectionné les chaînes, vous pouvez modifier leurs numéros à votre gré. Si un numéro de chaîne est inutilisé ou contient des canaux non désirés, vous pouvez le désactiver.

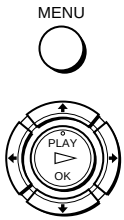
Vous pouvez également modifier le nom des chaînes. Si le nom de chaîne ne s'affiche pas, vous pouvez l'entrer manuellement.

Changement des numéros de chaîne

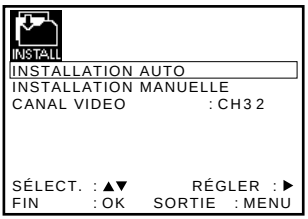
Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

1

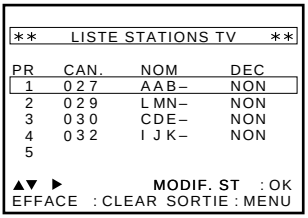


Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence INSTALLATION, puis appuyez sur OK.



2

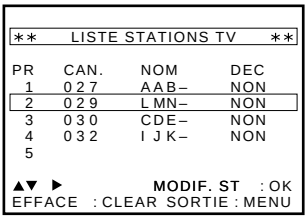
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence INSTALLATION MANUELLE, puis appuyez sur →.



3

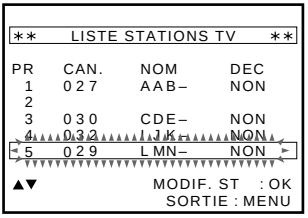
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence la rangée pour laquelle vous désirez modifier le numéro de chaîne.

Pour afficher d'autres pages pour les numéros de chaîne 6 à 80, appuyez plusieurs fois sur ↑/↓.



suite

4 Appuyez sur OK, puis sur ↑/↓ pour accéder au numéro de chaîne souhaité.



5 Appuyez sur OK pour confirmer le réglage.

6 Pour modifier le numéro de chaîne d'une autre station, répétez les étapes 3 à 5.

7 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

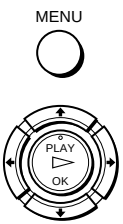
Désactivation des numéros de chaîne non désirés

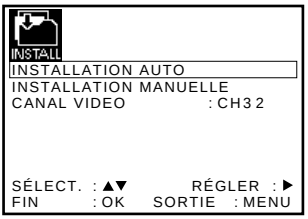
Après avoir présélectionné les chaînes, vous pouvez désactiver les numéros de chaîne inutilisés. Les numéros désactivés seront ignorés ultérieurement lorsque vous appuierez sur les touches PROG +/–.

Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

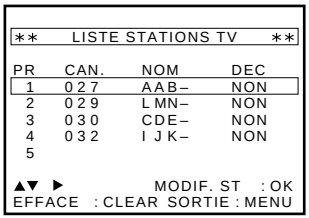
1 Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence INSTALLATION, puis appuyez sur OK.





2

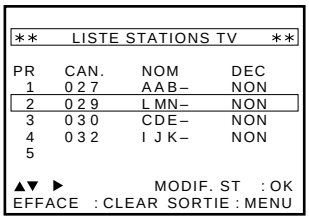
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence INSTALLATION MANUELLE, puis appuyez sur →.



3

Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence la rangée à désactiver.

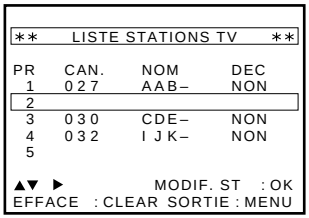
Pour afficher d'autres pages pour les numéros de chaîne 6 à 80, appuyez plusieurs fois sur ↑/↓.



4 CLEAR

Appuyez sur CLEAR.

La ligne sélectionnée sera supprimée comme illustré ci-contre.



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour tout nouveau numéro de chaîne à désactiver.

6 MENU

Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Remarque

- Veillez à sélectionner correctement le numéro de chaîne à désactiver. Si vous désactivez un numéro de chaîne par erreur, vous devrez redéfinir le canal manuellement.

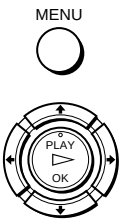
Modification du nom des chaînes

Vous pouvez modifier ou entrer le nom des chaînes (jusqu'à 4 caractères). Le magnétoscope doit capter les informations de la chaîne pour que les noms de chaînes apparaissent automatiquement.

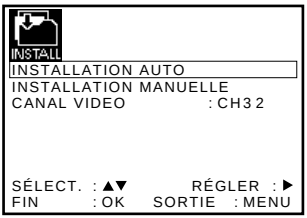
Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

1

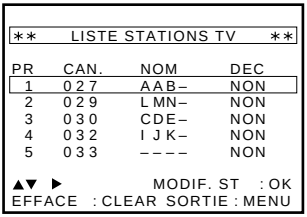


Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence INSTALLATION, puis appuyez sur OK.



2

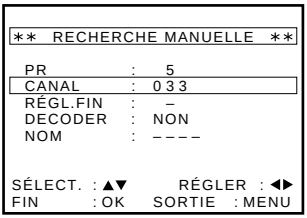
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence INSTALLATION MANUELLE, puis appuyez sur →.


** LISTE STATIONS TV **
PR CAN. NOM DEC
1 027 AAB– NON
2 029 LMN– NON
3 030 CDE– NON
4 032 IJK– NON
5 033 ———— NON
▲▼ ▶ MODIF. ST : OK
EFFACE : CLEAR SORTIE : MENU

3

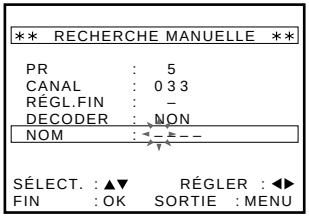
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence la rangée pour laquelle vous désirez modifier ou entrer le nom de la chaîne, puis appuyez sur →.

Pour afficher d'autres pages pour les numéros de chaîne 6 à 80, appuyez plusieurs fois sur ↑/↓.



4

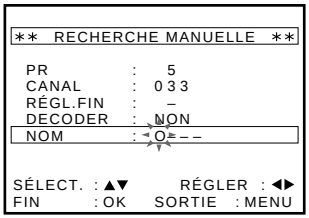
Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence NOM, puis appuyez sur →.



5

Entrez le nom de la chaîne.

1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un caractère.
Chaque fois que vous appuyez sur ↑, le caractère change comme suit.
A → B → … → Z → 0 → 1 → … → 9 → A



2 Appuyez sur → pour régler le caractère suivant.
L'espace suivant se met à clignoter.
Pour corriger un caractère, appuyez sur ←/→ jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, puis corrigez-le.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 4 caractères pour définir un nom de chaîne.

6

Appuyez sur OK pour confirmer le nouveau nom.

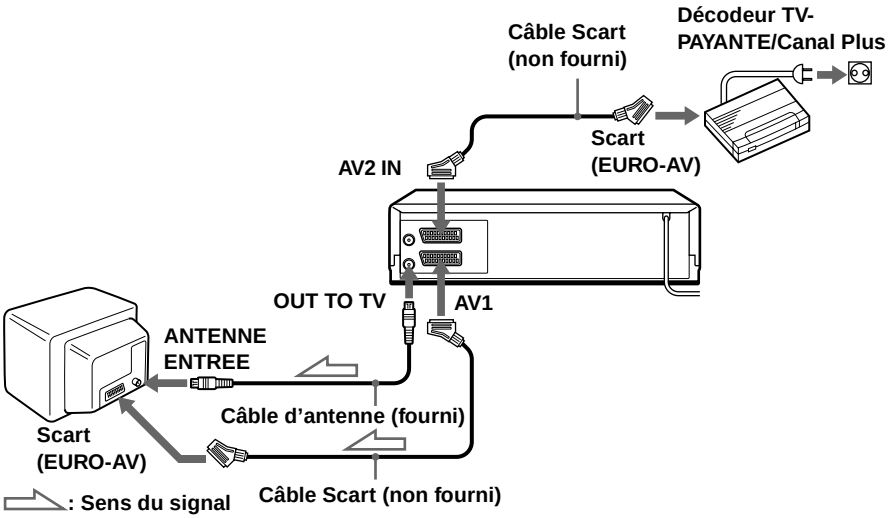
7

Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Réglage du décodeur TV-PAYANTE/Canal Plus (SLV-SE210D uniquement)

Vous pouvez regarder ou enregistrer des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus à condition de raccorder un décodeur (non fourni) au magnétoscope.

Raccordement d'un décodeur



Réglage particulier pour une chaîne TV-PAYANTE/Canal Plus

Pour regarder ou enregistrer des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus, réglez votre magnétoscope de manière à ce qu'il reçoive les canaux concernés en vous aidant des écrans d'affichage.

Pour pouvoir régler les canaux correctement, veillez à suivre les étapes ci-dessous.

Avant de commencer…

- Mettez le magnétoscope, le téléviseur et le décodeur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

1 MENU

Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence INSTALLATION, puis appuyez sur OK.

```
INSTALL
INSTALLATION AUTO
INSTALLATION MANUELLE
CANAL VIDEO          : CH32

SÉLECT. : ▲▼      RÉGLER : ▶
FIN     : OK   SORTIE  : MENU
```

2

Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence INSTALLATION MANUELLE, puis appuyez sur →.

```
**   LISTE STATIONS TV   **

PR   CAN.   NOM    DEC
 1   027    AAB–   NON
 2   029    LMN–   NON
 3   030    CDE–   NON
 4   032    IJK–   NON
 5   033    ––––   NON

▲▼ ▶          MODIF. ST  : OK
EFFACE : CLEAR SORTIE : MENU
```

3

Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence la rangée à régler pour le décodeur, puis appuyez sur →.

Pour afficher les numéros de chaîne 6 à 80, appuyez plusieurs fois sur ↑/↓.

```
**  RECHERCHE MANUELLE  **

PR       :  5
CANAL    :  033
RÉGL.FIN :  –
DECODER  :  NON
NOM      :  ––––

SÉLECT. : ▲▼      RÉGLER : ◀▶
FIN     : OK   SORTIE  : MENU
```

4

Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence DECODER.

```
**  RECHERCHE MANUELLE  **

PR       :  5
CANAL    :  033
RÉGL.FIN :  –
DECODER  :  NON
NOM      :  ––––

SÉLECT. : ▲▼      RÉGLER : ◀▶
FIN     : OK   SORTIE  : MENU
```

5

Appuyez sur → pour régler DECODER sur OUI, puis appuyez sur OK.

```
**  RECHERCHE MANUELLE  **

PR       :  5
CANAL    :  033
RÉGL.FIN :  –
DECODER  :  OUI
NOM      :  ––––

SÉLECT. : ▲▼      RÉGLER : ◀▶
FIN     : OK   SORTIE  : MENU
```

6 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Remarques

- Pour superposer des sous-titres à des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus, établissez les connexions décodeur-magnétoscope et magnétoscope-téléviseur au moyen de câbles Scart à 21 broches, compatibles avec les signaux RVB. Il est impossible d'enregistrer des sous-titres sur le magnétoscope.
- Pour regarder des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus via l'entrée RFU du téléviseur, appuyez sur ⇒ TV/VIDEO de façon à ce que l'indicateur VCR apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

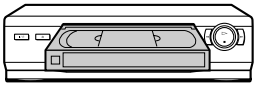
Lecture d’une cassette

Avant de commencer…

- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

1 Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

2 Introduisez une cassette.



Le magnétoscope s’allume et entame automatiquement la lecture si vous introduisez une cassette protégée.

3

Appuyez sur ▷ PLAY.

Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle se rembobine automatiquement.

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	■ STOP
Interrompre la lecture	❚❚ PAUSE
Reprendre la lecture après une pause	❚❚ PAUSE ou ▷ PLAY
Avancer rapidement la cassette	▶▶ FF pendant l’arrêt
Rembobiner la cassette	◀◀ REW pendant l’arrêt
Ejecter la cassette	⏏ EJECT

Pour utiliser le compteur de bande

Appuyez sur CLEAR sur l’image que vous souhaitez retrouver plus tard. Le compteur de l’afficheur se remet sur “00:00”. Recherchez cet endroit ultérieurement en vous reportant au compteur.

Pour afficher le compteur sur l’écran du téléviseur, appuyez sur DISPLAY.

suite

Remarques

- Le compteur se remet sur “00:00” chaque fois qu’une cassette est réintroduite.
- Le compteur arrête le minutage lorsque le magnétoscope parvient à une section non enregistrée de la cassette.
- En fonction de votre téléviseur, les phénomènes suivants peuvent se présenter lors de la lecture d’une cassette enregistrée en NTSC.
  – L’image apparaît en noir et blanc.
  – L’image tremble.
  – Aucune image n’apparaît sur l’écran du téléviseur.
  – Des bandes noires horizontales apparaissent sur l’écran du téléviseur.
  – La densité des couleurs augmente ou diminue.
- Lorsque vous réglez le menu sur l’écran du téléviseur, les touches de lecture de la télécommande ne fonctionnent pas.

Enregistrement de chaînes TV

Avant de commencer…

- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

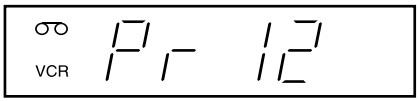
1 Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

Pour effectuer un enregistrement depuis un décodeur, mettez-le sous tension.

2 Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place.

3 • PROG

Appuyez sur PROG +/– pour sélectionner le numéro de la chaîne à enregistrer.



4 ●REC

Appuyez sur ● REC pour lancer l’enregistrement.

L’indicateur d’enregistrement devient rouge dans la fenêtre d’affichage.

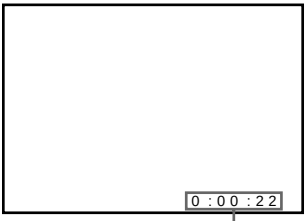
Indicateur d’enregistrement

Pour arrêter l’enregistrement

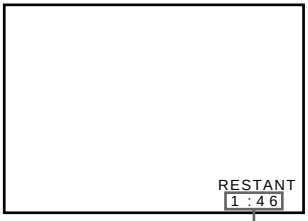
Appuyez sur ■ STOP.

Pour vérifier la durée de la cassette restante

Appuyez sur i+ DISPLAY. Lorsque l'affichage est activé, appuyez sur COUNTER/REMAIN pour vérifier la durée restante. Chaque fois que vous appuyez sur COUNTER/REMAIN, le compteur de durée et la durée restante s'affichent en alternance.



Compteur de durée



Durée restante

Pour vérifier correctement la durée restante de la cassette, réglez SÉLECT. CASSETTE dans le menu RÉGLAGES UTILISATEUR en fonction du type de cassette utilisé (voir page 48).

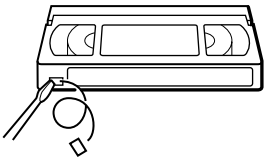
Pour regarder une autre chaîne pendant l'enregistrement

1 Appuyez sur ⇨ TV/VIDEO pour désactiver l'indicateur VCR dans la fenêtre d'affichage.

2 Sélectionnez une autre chaîne sur le téléviseur.

Pour protéger un enregistrement

Pour empêcher tout effacement accidentel, brisez la languette de protection comme illustré ci-contre. Pour réenregistrer une cassette protégée, couvrez l'orifice au moyen d'une bande adhésive.



Languette de protection

Suggestions

- Pour sélectionner une chaîne, vous pouvez utiliser les touches de numéro de chaîne de la télécommande. Pour composer un numéro à deux chiffres, appuyez sur la touche -/-- (chiffre des dizaines) suivie des touches de numéro de chaîne.
- Si vous raccordez des appareils supplémentaires à un connecteur d'entrée de ligne, vous pouvez sélectionner le signal d'entrée à l'aide des touches INPUT SELECT ou PROG +/–.
- Les informations i+ DISPLAY apparaissent sur l'écran du téléviseur pour vous renseigner sur la cassette, mais ne sont pas enregistrées sur la cassette.

- Si vous ne désirez pas regarder la télévision durant l'enregistrement, vous pouvez éteindre le téléviseur. Lorsque vous utilisez un décodeur, veillez à le laisser allumé.

Remarques

- Les informations i+ DISPLAY n'apparaissent pas en mode de pause et en lecture au ralenti ou en accéléré. Toutefois, ces informations apparaissent en mode de lecture normale.
- Si une cassette comporte des passages enregistrés en PAL et NTSC, l'indication du compteur de durée sera incorrecte. Ce décalage est dû à la différence entre les cycles de comptage de ces deux systèmes vidéo.
- Il est impossible de regarder un programme TV-PAYANTE/Canal Plus en cours d'enregistrement d'un autre programme TV-PAYANTE/Canal Plus*.
- Si vous introduisez une cassette du commerce non standard, il est possible que la durée restante ne soit pas correcte.
- La durée restante n'est censée donner qu'une mesure indicative.
- La durée restante ne peut être obtenue qu'après environ 30 secondes de lecture.

* SLV-SE210D uniquement

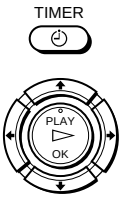
Enregistrement de chaînes TV à l'aide du système ShowView (SLV-SE210D uniquement)

Le système ShowView est une fonction qui simplifie la programmation du magnétoscope en vue d'un enregistrement par programmateur. Entrez simplement le code ShowView que vous trouverez dans votre programme de télévision. La date, les heures de début et de fin, ainsi que le numéro de la chaîne de cette émission, sont automatiquement réglés. Vous pouvez prédéfinir jusqu'à six programmes, y compris les réglages effectués avec d'autres méthodes de programmation.

Avant de commencer…

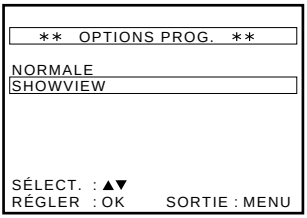
- Vérifiez que la date et l'heure de l'horloge du magnétoscope sont correctement réglées.
- Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à la durée totale d'enregistrement.
- Pour effectuer un enregistrement depuis un décodeur, mettez-le sous tension.
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Réglez OPTIONS PROG. sur SHOWVIEW ou MIXTE dans le menu RÉGLAGES UTILISATEUR (voir page 49).
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

1

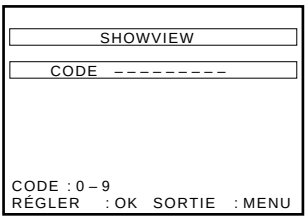


Appuyez sur ◴ TIMER.

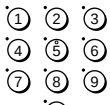
- Lorsque vous réglez OPTIONS PROG. sur MIXTE :
  Le menu OPTIONS PROG. apparaît sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner SHOWVIEW, puis appuyez sur OK.



- Lorsque vous réglez OPTIONS PROG. sur SHOWVIEW :
  Le menu SHOWVIEW apparaît sur l'écran du téléviseur.

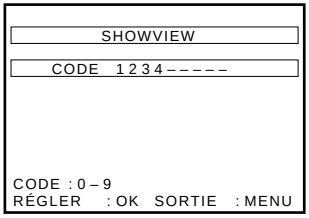


2



Appuyez sur les touches de numéro de chaîne pour entrer le numéro ShowView.

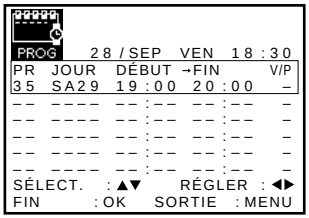
En cas d'erreur, appuyez sur CLEAR, puis entrez le numéro correct.



3

Appuyez sur OK.

La date, les heures de début et de fin, le numéro du programme et le réglage VPS/PDC apparaissent sur l'écran du téléviseur.



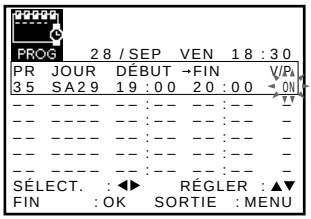
- Si "– –" apparaît dans la colonne "PR" (programme) (ce qui peut arriver avec les diffusions locales), vous devez régler le numéro de chaîne approprié manuellement.
  Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le numéro de chaîne désiré. Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source raccordée au connecteur d'entrée de ligne, appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la position "PR". Vous ne devez effectuer cette opération qu'une seule fois pour le canal de référence. Le magnétoscope mémorise ensuite votre réglage.

Si les informations sont incorrectes, appuyez sur CLEAR pour annuler le réglage.

4

Si vous désirez modifier la date et le réglage VPS/PDC :

1 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner l'option à modifier.
2 Appuyez sur ↑/↓ pour la corriger.



- Pour enregistrer la même émission tous les jours ou le même jour de chaque semaine, voir "Enregistrement quotidien/ hebdomadaire" à la page 38.
- Pour utiliser la fonction VPS/PDC, réglez V/P sur ON. Pour plus de détails sur la fonction VPS/PDC, voir "Enregistrement programmé avec des signaux VPS/PDC" à la page 38.

suite

5 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

6 Appuyez sur **I**/⏻ pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur ⏲ apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope se met en attente d'enregistrement.

Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur ↓ pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur ↓, l'indication change comme illustré ci-dessous. Appuyez sur ↑ pour modifier l'indication dans l'ordre inverse.

aujourd. → JOUR (lundi au dimanche) → S-SA (tous les samedis) ..... → S-DI (tous les dimanches) → 1 mois plus tard → (décompte des dates) → aujourd.

Enregistrement programmé avec des signaux VPS/PDC

Certains systèmes de diffusion transmettent des signaux VPS (système de programmation vidéo) ou PDC (contrôle de diffusion des émissions) en même temps que leurs programmes de télévision. Ces signaux garantissent que vos enregistrements programmés s'effectuent, que ceux-ci commencent plus tard ou plus tôt que prévu ou qu'ils soient interrompus.

Pour utiliser la fonction VPS/PDC, réglez V/P sur ON à l'étape 4 ci-dessus. Vous pouvez également utiliser la fonction VPS/PDC pour une source raccordée à un connecteur d'entrée de ligne.

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmateur

Pour utiliser le magnétoscope avant le début d'un enregistrement, appuyez simplement sur **I**/⏻. L'indicateur ⏲ s'éteint et le magnétoscope se met sous tension. N'oubliez pas d'appuyer sur **I**/⏻ pour remettre le magnétoscope en attente d'enregistrement après avoir utilisé le magnétoscope.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes lorsque le magnétoscope enregistre :

- Remettre le compteur à zéro (page 31).
- Afficher les informations de bande sur l'écran du téléviseur (page 34).
- Vérifier les réglages du programmateur (page 45).

• Regarder une autre chaîne (page 34).

Suggestions

- Vous pouvez prolonger la programmation ShowView de 10, 20, 30 ou 60 minutes. Réglez ÉTENDRE SHOWVIEW sur la durée désirée dans le menu FONCTIONS AVANCÉES (page 49).
- Pour vérifier, modifier ou annuler le réglage de programme, voir “Vérification/modification/annulation de programmations” (page 45).

Remarques

- Si le signal VPS/PDC est trop faible ou que la station émettrice ne transmet pas les signaux VPS/PDC, le magnétoscope démarre l’enregistrement à l’heure programmée sans tenir compte de la fonction VPS/PDC.
- Les indicateurs ⏲ et ⏀ clignotent dans la fenêtre d’affichage lorsque vous appuyez sur I/⏻ alors qu’il n’y a pas de cassette dans le magnétoscope.
- Si vous réglez OPTIONS PROG. sur NORMALE dans le menu RÉGLAGES UTILISATEUR, le menu SHOWVIEW n’apparaît pas sur l’écran du téléviseur. Sélectionnez SHOWVIEW ou MIXTE.
- La fonction VPS/PDC est automatiquement définie sur non pour l’enregistrement programmé d’un programme diffusé par satellite.

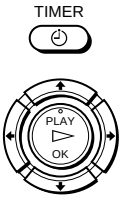
Enregistrement de chaînes TV à l'aide du programmateur

Vous pouvez prédéfinir jusqu'à six programmes, y compris les réglages effectués avec d'autres méthodes de programmation.

Avant de commencer…

- Vérifiez que la date et l'heure de l'horloge du magnétoscope sont correctement réglées.
- Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à la durée totale d'enregistrement.
- Pour effectuer un enregistrement depuis un décodeur, mettez-le sous tension.
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Réglez OPTIONS PROG. sur NORMALE ou MIXTE dans le menu RÉGLAGES UTILISATEUR (voir page 49).
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour connaître l'emplacement des touches.

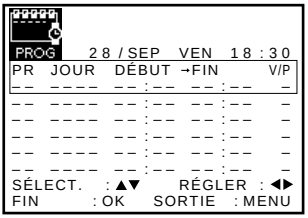
1



Appuyez sur ⏲TIMER.

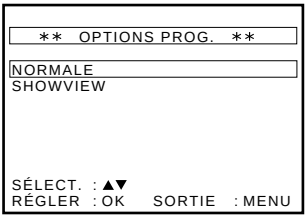
Pour le SLV-SX110A uniquement

Le menu MINUTERIE apparaît sur l'écran du téléviseur.

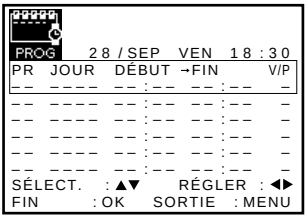


Pour le SLV-SE210D uniquement

- Lorsque vous réglez OPTIONS PROG. :
  Le menu OPTIONS PROG. apparaît sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner NORMALE, puis appuyez sur OK.



- Lorsque vous réglez OPTIONS PROG. sur NORMALE :
  Le menu MINUTERIE apparaît sur l'écran du téléviseur.

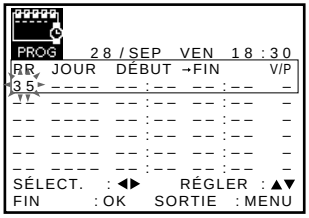


2

INPUT SELECT

Réglez la date, les heures de début et de fin, le numéro du programme et la fonction VPS/PDC :

1 Appuyez sur ➡ pour sélectionner les paramètres l'un après l'autre.
2 Appuyez sur ⬆/⬇ pour définir chaque réglage.



Pour corriger un réglage, appuyez sur ⬅ afin de revenir à ce dernier et le redéfinir.

- Pour enregistrer la même émission tous les jours ou le même jour de chaque semaine, voir "Enregistrement quotidien/ hebdomadaire" à la page 41.
- Pour utiliser la fonction VPS/PDC*, réglez V/P sur ON. Pour plus de détails sur la fonction VPS/PDC, voir "Enregistrement programmé avec des signaux VPS/PDC" à la page 38.
- Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source raccordée au connecteur d'entrée de ligne, appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la position "PR".

3

MENU

Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

4

Appuyez sur I/⏻ pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur ⏲ apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope se met en attente d'enregistrement.

Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 2 ci-dessus, appuyez sur ⬇ pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur ⬇, l'indication change comme illustré ci-dessous. Appuyez sur ⬆ pour modifier l'indication dans l'ordre inverse.

aujourd. → JOUR (lundi au dimanche) → S-SA (tous les samedis) ..... → S-DI (tous les dimanches) → 1 mois plus tard → (décompte des dates) → aujourd.

suite

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmateur

Pour utiliser le magnétoscope avant le début d'un enregistrement, appuyez simplement sur I/⏻. L'indicateur ⏲ s'éteint et le magnétoscope se met sous tension. N'oubliez pas d'appuyer sur I/⏻ pour remettre le magnétoscope en attente d'enregistrement après l'avoir utilisé.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes lorsque le magnétoscope enregistre :

- Remettre le compteur à zéro (page 31).
- Afficher les informations de bande sur l'écran du téléviseur (page 34).
- Vérifier les réglages du programmateur (page 45).
- Regarder une autre chaîne (page 34).

Suggestions

- Même si vous définissez OPTIONS PROG. sur SHOWVIEW dans le menu RÉGLAGES UTILISATEUR, vous pouvez régler le programmateur manuellement. Appuyez sur MENU pour sélectionner OPTIONS PROG., puis passez à l'étape 2.
- Pour vérifier, modifier ou annuler le réglage de programme, voir "Vérification/ modification/annulation de programmations" (page 45).

Remarques

- Lors du réglage du programmateur sur base des signaux VPS/PDC, introduisez les heures de début et de fin exactement comme indiqué dans le guide des programmes télévisés. Sinon, la fonction VPS/PDC ne fonctionnera pas*.
- Si le signal VPS/PDC est trop faible ou que la station émettrice ne transmet pas les signaux VPS/PDC, le magnétoscope démarre l'enregistrement à l'heure programmée sans tenir compte de la fonction VPS/PDC*.
- Les indicateurs ⏲ et ⏀ clignotent dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur I/⏻ alors qu'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope.
- La fonction VPS/PDC est automatiquement réglée sur non pour l'enregistrement programmé d'un programme diffusé par satellite*.

* SLV-SE210D uniquement

Lecture/recherche à différentes vitesses

Avant de commencer…

- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

Options de lecture	Opération
Visualisation de l’image en cours d’avance rapide ou de rembobinage	En cours d’avance rapide, maintenez ▶▶ FF enfoncée. En cours de rembobinage, maintenez ◀◀ REW enfoncée.
Lecture à grande vitesse	• En cours de lecture, appuyez sur ▶▶ FF ou ◀◀ REW. • En cours de lecture, maintenez ▶▶ FF ou ◀◀ REW enfoncée. Lorsque vous relâchez la touche, la lecture normale reprend.
Lecture à deux fois la vitesse normale	En cours de lecture, appuyez sur ×2.
Lecture au ralenti	En cours de lecture, appuyez sur ▮► SLOW.
Lecture image par image	En mode de pause, appuyez sur ▶▶ FF.

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez sur ▷ PLAY.

Suggestion

- Ajustez l’image à l’aide des touches PROGRAM+/– du magnétoscope si :
  – Des stries apparaissent lors de la lecture au ralenti.
  – Des bandes apparaissent en haut ou en bas en mode de pause.
  – L’image tremble en mode de pause.

Remarques

- Le son est coupé pendant ces opérations.
- Si l’indicateur de lecture n’apparaît pas sur l’écran du téléviseur, appuyez sur i+ DISPLAY.
- L’image peut comporter des parasites en mode de lecture arrière à grande vitesse.

Réglage de la durée d’enregistrement

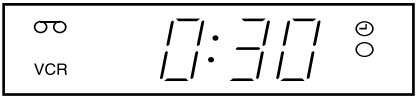
Après avoir lancé l’enregistrement en mode normal, vous pouvez faire en sorte que le magnétoscope s’arrête automatiquement après une durée spécifiée.

Avant de commencer…

- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

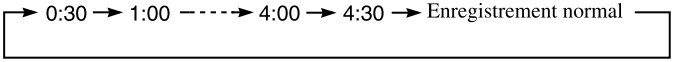
1 Pendant l’enregistrement, appuyez sur ● REC.

L’indicateur ⏲ apparaît dans la fenêtre d’affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur ● REC pour régler la durée.

Chaque pression avance l’heure par incrément de 30 minutes.



Le compteur de bande diminue minute par minute jusqu’à 0:00, puis le magnétoscope arrête l’enregistrement et se met automatiquement hors tension.

Pour augmenter la durée

Appuyez plusieurs fois sur ● REC pour régler la nouvelle durée.

Pour annuler la durée

Appuyez plusieurs fois sur ● REC jusqu’à ce que l’indicateur ⏲ disparaisse et que le magnétoscope soit revenu en mode d’enregistrement normal.

Pour arrêter l’enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d’enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Remarque

- Il est impossible d’afficher la durée de la cassette en cours dans la fenêtre d’affichage lors de la programmation de la durée d’enregistrement.

Vérification/modification/annulation de programmations

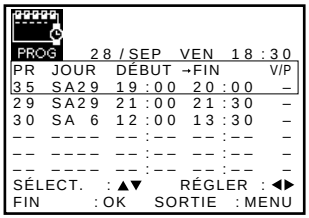
Avant de commencer…

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour connaître l’emplacement des touches.

1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre le magnétoscope sous tension.

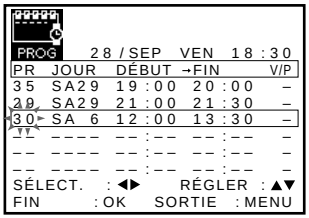
2 Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓ pour mettre en évidence MINUTERIE et appuyez sur OK.

- Si vous désirez modifier ou annuler un réglage, passez à l’étape suivante.
- Si vous ne devez pas modifier ou annuler les réglages, appuyez sur MENU, puis éteignez le magnétoscope pour revenir au mode de veille d’enregistrement.


PROG 28/SEP VEN 18:30
PR JOUR DÉBUT →FIN V/P
35 SA29 19:00 20:00 –
29 SA29 21:00 21:30 –
30 SA 6 12:00 13:30 –
SÉLECT. :▲▼ RÉGLER :◀▶
FIN :OK SORTIE :MENU

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage à modifier ou à annuler, puis appuyez sur →.

Le numéro de programme (PR) dans la colonne sélectionnée clignote.


PROG 28/SEP VEN 18:30
PR JOUR DÉBUT →FIN V/P
35 SA29 19:00 20:00 –
29 SA29 21:00 21:30 –
30 SA 6 12:00 13:30 –
SÉLECT. :◀▶ RÉGLER :▲▼
FIN :OK SORTIE :MENU

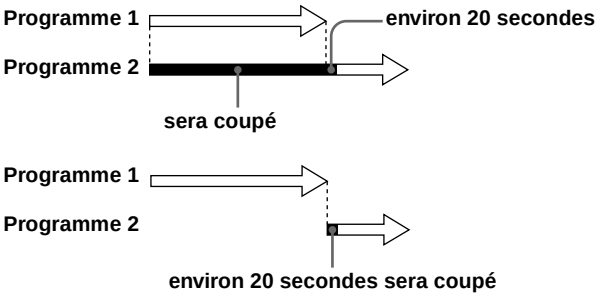
4
- Pour modifier le réglage, appuyez sur ←/→ afin de sélectionner l’option à modifier, puis appuyez sur ↑/↓ afin de la corriger.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur CLEAR.

5 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Si des réglages sont toujours présents, mettez le magnétoscope hors tension pour revenir au mode de veille d’enregistrement.

Si des réglages se chevauchent

L'émission qui commence en premier a la priorité et l'enregistrement de la seconde émission ne commence qu'une fois que la première émission est terminée. Si les émissions commencent en même temps, l'émission qui apparaît en premier dans le menu a la priorité.

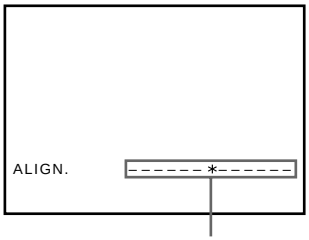


Réglage de l’image

Réglage de l’alignement

Bien que le magnétoscope règle automatiquement l’alignement pendant la lecture d’une cassette, il est possible que des distorsions se produisent si l’enregistrement est de mauvaise qualité. Dans ce cas, réglez l’alignement manuellement.

En cours de lecture, appuyez sur PROGRAM +/– sur le magnétoscope pour afficher le compteur d’alignement. Les distorsions doivent disparaître lorsque vous appuyez sur l’une des deux touches. Pour réactiver le réglage automatique de l’alignement, éjectez la cassette et réintroduisez-la.



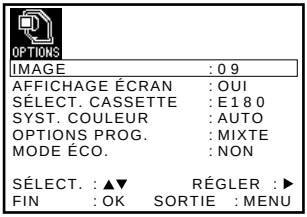
Compteur d’alignement

Réglage de la netteté de l’image

Vous pouvez régler manuellement la netteté de l’image.

1 En cours de lecture, appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓/←/→ pour mettre en évidence RÉGLAGES UTILISATEUR et appuyez sur OK.

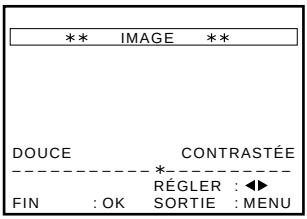
2 Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence IMAGE, puis appuyez sur →.


OPTIONS
IMAGE : 0 9
AFFICHAGE ÉCRAN : OUI
SÉLECT. CASSETTE : E180
SYST. COULEUR : AUTO
OPTIONS PROG. : MIXTE
MODE ÉCO. : NON
SÉLECT. : ▲▼ RÉGLER : ▶
FIN : OK SORTIE : MENU

3 Appuyez sur ←/→ pour régler la netteté de l’image.

Appuyez sur ← pour réduire la netteté de l’image.

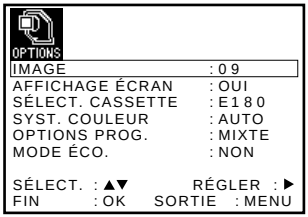
Appuyez sur → pour augmenter la netteté de l’image.

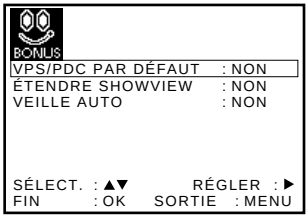


4 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Modification des options de menu

1 Appuyez sur MENU, sélectionnez RÉGLAGES UTILISATEUR ou FONCTIONS AVANCÉES, puis appuyez sur OK.


OPTIONS
IMAGE : 0 9
AFFICHAGE ÉCRAN : OUI
SÉLECT. CASSETTE : E 1 8 0
SYST. COULEUR : AUTO
OPTIONS PROG. : MIXTE
MODE ÉCO. : NON
SÉLECT. : ▲▼ RÉGLER : ▶
FIN : OK SORTIE : MENU



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'option.

3 Appuyez sur → pour modifier le réglage, puis appuyez sur OK.

4 Appuyez sur MENU pour revenir à l'écran d'origine.

Choix de menu

Les réglages initiaux sont indiqués en caractère gras.

RÉGLAGES UTILISATEUR

Option de menu	Régler cette option sur
IMAGE	Pour régler la netteté de l'image, appuyez sur les touches ←/→. Appuyez sur la touche ← pour réduire la netteté de l'image. Appuyez sur la touche → pour augmenter la netteté de l'image.
AFFICHAGE ÉCRAN	• **OUI** pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur. • NON pour quitter le menu.
SÉLECT. CASSETTE	• **E180** pour utiliser une cassette de type E-180 ou plus courte. • E240 pour utiliser une cassette de type E-240. • E260 pour utiliser une cassette de type E-260. • E300 pour utiliser une cassette de type E-300.
SYST. COULEUR	• **AUTO** pour sélectionner automatiquement le standard couleur. • PAL pour utiliser la cassette enregistrée dans le standard couleur PAL. • MESECAM pour utiliser la cassette enregistrée dans le standard couleur MESECAM. • N/B pour utiliser la cassette enregistrée en noir et blanc.

Option de menu	Régler cette option sur
OPTIONS PROG.*	• **MIXTE** pour afficher le menu OPTIONS PROG. permettant de sélectionner NORMALE ou SHOWVIEW lorsque vous appuyez sur la touche ⏲ TIMER. • NORMALE pour afficher le menu PROG lorsque vous appuyez sur la touche ⏲ TIMER. • SHOWVIEW pour afficher le menu SHOWVIEW lorsque vous appuyez sur la touche ⏲ TIMER. Pour plus de détails, voir page 36 et 40.
MODE ÉCO.	• OUI pour désactiver les indicateurs de la fenêtre d'affichage afin d'économiser l'énergie du magnétoscope. • **NON** pour activer les indicateurs dans la fenêtre d'affichage lorsque le magnétoscope se trouve en mode de veille.

FONCTIONS AVANCÉES

Option de menu	Régler cette option sur
VPS/PDC PAR DÉFAUT*	• **NON** pour désactiver la fonction VPS/PDC. • OUI pour l'activer.
ÉTENDRE SHOWVIEW*	• **NON** pour désactiver la fonction ShowView Extend. • 10/20/30/60 (minutes) pour prolonger la programmation ShowView de la durée sélectionnée.
VEILLE AUTO	• **NON** pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique. • 2HEURES/3HEURES pour mettre le magnétoscope automatiquement hors tension si aucun signal n'est reçu et si vous n'appuyez sur aucune touche pendant ce temps.

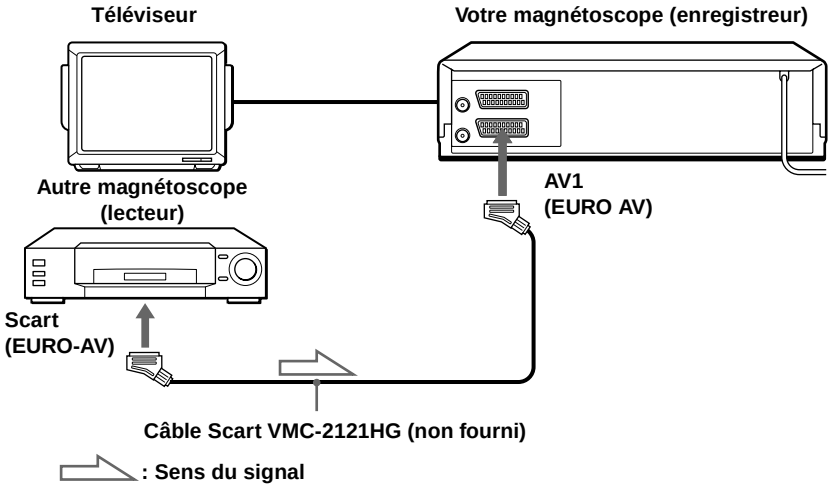
* SLV-SE210D uniquement

Montage avec un autre magnétoscope

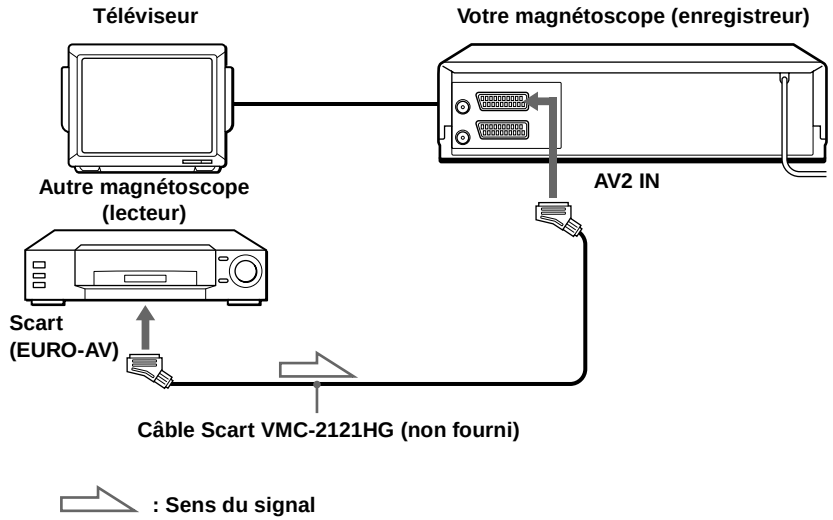
Comment effectuer le raccordement pour enregistrer sur ce magnétoscope

Raccordez les sorties de ligne de l'autre magnétoscope au connecteur d'entrée de ligne de ce magnétoscope. Reportez-vous aux exemples A ou B et choisissez la connexion qui correspond le mieux à votre magnétoscope.

Exemple A



Exemple B (SLV-SE210D uniquement)



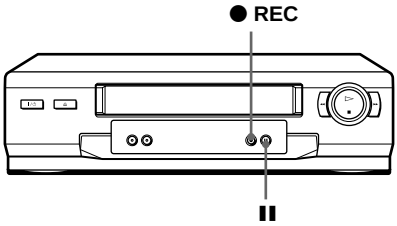
Remarque

- Si l'autre magnétoscope ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV), utilisez plutôt le câble VMC-2106HG et raccordez le câble aux prises de sortie de ligne de l'autre magnétoscope.

Fonctionnement (lors de l'enregistrement sur ce magnétoscope)

Avant de commencer le montage

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la fenêtre d'affichage.



1 Introduisez une cassette source sans languette de protection dans l'autre magnétoscope (lecteur). Cherchez le point de départ de la lecture et mettez le magnétoscope en mode de pause de lecture.

2 Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place dans ce magnétoscope (enregistreur). Recherchez le point de départ d'enregistrement et appuyez sur II (pause).

3 Appuyez sur la touche ● REC de ce magnétoscope et mettez-le en mode de pause d'enregistrement.

4 Pour lancer le montage, appuyez simultanément sur les touches II (pause) des deux magnétoscopes.

Pour arrêter le montage

Appuyez sur les touches ■ (arrêt) des deux magnétoscopes.

Suggestion

- Pour éliminer des scènes non désirées pendant le montage, appuyez sur II (pause) de ce magnétoscope lorsqu'une scène non désirée commence. Lorsqu'elle se termine, appuyez de nouveau sur II (pause) pour reprendre l'enregistrement.

Guide de dépannage

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas traités dans cette section, consultez votre centre de service après-vente Sony le plus proche.

	Symptôme	Remède
Alimentation	Le commutateur I/⏻ (marche/veille) ne fonctionne pas.	• Raccordez correctement le cordon d'alimentation à la prise secteur.
	Le magnétoscope est sous tension, mais il ne fonctionne pas.	• De l'humidité ou de la condensation s'est formée. Mettez le magnétoscope hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et laissez le magnétoscope sécher pendant au moins trois heures.
Horloge	L'horloge s'est arrêtée et la fenêtre d'affichage indique "– –:– –".	• L'horloge s'arrête si le magnétoscope est déconnecté de la source d'alimentation secteur pendant plus d'une heure. Répétez la procédure de réglage de l'horloge (et du programmateur).
Lecture	L'image lue n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	• Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. Si vous utilisez un moniteur, mettez-le en mode d'entrée vidéo. • Si le magnétoscope est raccordé au téléviseur au moyen du câble Scart, assurez-vous que l'indicateur VCR est allumé dans la fenêtre d'affichage. Utilisez la touche ⏎ TV/VIDEO de la télécommande pour allumer l'indicateur VCR.
	L'image n'est pas claire.	• Il se peut que des émissions existantes interfèrent avec le magnétoscope. Réglez à nouveau la sortie du canal RF de votre magnétoscope. • Ajustez l'alignement à l'aide des touches PROGRAM +/– du magnétoscope. • Les têtes vidéo sont encrassées (voir la dernière page du Guide de dépannage). Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage pour têtes vidéo Sony T-25CLD, E-25CLDR ou T-25CLW. Si ces cassettes de nettoyage ne sont pas disponibles dans votre région, faites nettoyer les têtes vidéo dans un centre de service après-vente Sony (des frais standard vous seront facturés). N'utilisez pas de cassettes de nettoyage autres que les cassettes Sony. Ces cassettes peuvent en effet endommager les têtes vidéo. • Il se peut que les têtes vidéo doivent être remplacées. Consultez un centre de service après-vente Sony pour plus d'informations.

	Symptôme	Remède
Lecture	L'image défile verticalement en mode de recherche d'image.	• Réglez la commande de positionnement vertical du téléviseur ou du moniteur.
	L'image n'est pas accompagnée de son.	• La cassette est défectueuse.
Enregistrement	Aucun programme télévisé n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	• Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. Si vous utilisez un moniteur, mettez-le en mode d'entrée vidéo. • Il se peut que des émissions existantes interfèrent avec le magnétoscope. Réglez à nouveau la sortie du canal RF de votre magnétoscope. • Sélectionnez la source correcte à l'aide de la touche INPUT SELECT. Sélectionnez un numéro de chaîne lors de l'enregistrement des programmes télévisés. Sélectionnez une entrée de ligne lors de l'enregistrement à partir d'un autre appareil.
	La réception TV est mauvaise.	• Assurez-vous que le câble d'antenne est raccordé correctement. • Réglez l'antenne TV.
	La cassette est lue dès son introduction.	• La languette de protection a été enlevée. Pour enregistrer sur cette cassette, masquez l'orifice de la languette (voir page 34).
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur ● REC.	• La languette de protection a été enlevée. Pour enregistrer sur cette cassette, masquez l'orifice de la languette (voir page 34).
	Rien ne se passe lorsque vous appuyez sur ● REC.	• Assurez-vous que la cassette n'est pas en fin de bande.

	Symptôme	Remède
Enregistrement programmé	Le programmateur ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que l'horloge est réglée. • Assurez-vous qu'une cassette a été introduite. • Assurez-vous que la languette de protection n'a pas été retirée. • Assurez-vous que la cassette n'est pas en fin de bande. • Assurez-vous qu'un enregistrement programmé a été défini. • Assurez-vous que vos réglages du programmateur sont postérieurs à l'heure actuelle. • Vérifiez que le décodeur est sous tension. • Assurez-vous que le démodulateur satellite est sous tension. • L'horloge s'arrête si le magnétoscope est déconnecté de la source d'alimentation secteur pendant plus d'une heure. Recommencez le réglage de l'horloge et du programmateur. • Eteignez l'appareil et retirez la prise secteur.
	Le menu SHOWVIEW ou le menu PROG n'apparaît pas.	• Assurez-vous que OPTIONS PROG. dans le menu RÉGLAGE UTILISATEUR est réglé correctement (voir page 49).
	La fonction VPS/PDC n'est pas opérante de manière optimale.	• Assurez-vous que l'horloge et la date sont réglées correctement. • Assurez-vous que l'heure VPS/PDC que vous réglez correspond à l'heure correcte (il se peut qu'il y ait une erreur dans le guide des programmes télévisés). Si l'émission que vous souhaitiez enregistrer n'a pas envoyé les bonnes informations VPS/PDC, le magnétoscope ne lancera pas l'enregistrement. • Si la réception est médiocre, il se peut que le signal VPS/PDC soit altéré et que le magnétoscope ne débute pas l'enregistrement.
TV-PAYANTE/Canal Plus	Impossible de visualiser les chaînes TV-PAYANTE/Canal Plus lorsque le magnétoscope est en mode de veille.	• Assurez-vous que le câble Scart TV-PAYANTE/Canal Plus est branché correctement.
	L'enregistrement d'une émission TV-PAYANTE/Canal Plus est toujours brouillé.	• Assurez-vous que le câble Scart TV-PAYANTE/Canal Plus est branché correctement. • Assurez-vous que DECODER est réglé sur OUI pour ce canal dans le menu RECHERCHE MANUELLE (voir page 28).

	Symptôme	Remède
Divers	Impossible d'introduire une cassette.	• Vérifiez qu'aucune cassette ne se trouve déjà dans le compartiment à cassette.
	La télécommande ne fonctionne pas.	• Veillez à diriger la télécommande vers le capteur de télécommande du magnétoscope. • Le cas échéant, remplacez toutes les piles de la télécommande par des nouvelles. • Assurez-vous que le commutateur TV / VIDEO de la télécommande est réglé correctement.
	Le compteur d'alignement n'apparaît pas à l'écran.	• La cassette a été enregistrée dans de mauvaises conditions et l'alignement ne peut pas être réglé.
	La fenêtre d'affichage s'assombrit.	• La fenêtre d'affichage s'assombrit automatiquement lorsque le magnétoscope est en mode de veille ou d'enregistrement par programmateur.
	Le magnétoscope doit être nettoyé.	• Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec ou légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun solvant, tel que de l'alcool ou du benzène.

Symptômes dus à l'encrassement des têtes vidéo

• Image normale **• Image irrégulière** **• Image trouble** **• Pas d'image (ou un écran noir et blanc apparaît)**

encrassement initial → **final**

Spécifications

Système

Couverture de canaux
- PAL (B/G)
- VHF E2 à E12
- Canaux VHF italiens A à H
- UHF E21 à E69
- CATV S01 à S05, S1 à S20
- HYPER S21 à S41

Signal de sortie RF
- Canaux UHF 21à 69

Sortie antenne
- Prise d'antenne 75 ohms, asynchrone

Vitesse de défilement de la bande
- SP : PAL 23,39 mm/s (enregistrement/lecture)
- MESECAM 23,39 mm/s (enregistrement/lecture)
- NTSC 33,35 mm/s (lecture uniquement)

Durée d'enregistrement/de lecture maximum
- 5 heures en mode SP (avec cassette E300)

Durée du rembobinage
- Environ 60 s (avec cassette E180)

Entrées et sorties

AV1 (EURO AV)
- 21 broches
- Entrée vidéo : broche 20
- Entrée audio : broches 2 et 6
- Sortie vidéo : broche 19
- Sortie audio : broches 1 et 3

AV2 IN (SLV-SE210D uniquement)
- 21 broches
- Entrée vidéo : broche 20
- Entrée audio : broches 2 et 6

Généralités

Alimentation
- 230 V CA, 50 Hz

Consommation électrique
- 15 W
- 3 W (MODE ÉCO. est réglé sur OUI, mode de veille)

Température de fonctionnement
- 5°C à 40°C

Température de stockage
- –20°C à 60°C

Dimensions
- Environ 360 × 94 × 255 mm (l/h/p)
- y compris pièces et commandes en saillie

Poids
- Environ 2,6 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)
Piles R6 (AA) (2)
Câble d'antenne (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

C

Canal Plus 28
Changement du numéro de chaîne 23
Compteur 31
Connexion
    d'un téléviseur au moyen d'un connecteur Scart (EURO-AV) 13
    du magnétoscope et du téléviseur 12, 13
Connexion Scart 13

D

Désactivation des numéros de chaîne 24
Doublage. *Voir* Montage

E

Enregistrement 33
    à l'aide du programmateur 40
    à l'aide du système ShowView 36
    durée 44
    en regardant un autre programme 34
    protection 34

L

Languette de protection 34
Lecture 31
    à différentes vitesses 43
    au ralenti 43
    image par image 43

M

Modification du nom des chaînes 26
Montage 50

N

Nettoyage des têtes vidéo 52

P

PDC (contrôle de diffusion des émissions) 38
Présélection des canaux 20
Programmation 40
    à l'aide du système ShowView 36
    annulation 45
    enregistrement quotidien/hebdomadaire 38, 41
    modification 45
    vérification 45

R

Raccordement de l'antenne 12
Recherche
    à différentes vitesses 43
Réglage
    de l'alignement 47
    de l'image 47
Réglage automatique 14
Réglage de l'horloge 17
Réglage du standard
    standards couleur compatibles 2
Réglage optionnel 48

S

ShowView
    enregistrement 36

T

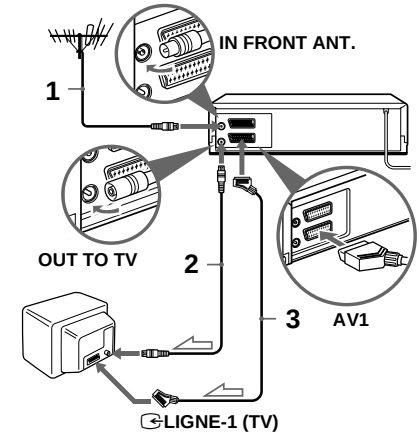
TV-PAYANTE 28

V

VPS (système de programmation vidéo) 38

Guide de démarrage rapide

1 Raccordement du magnétoscope



1... Raccordez l'antenne au connecteur IN FRONT ANT. du magnétoscope.

2... Raccordez la prise OUT TO TV à l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.

3... Pour améliorer la qualité du son et de l'image, connectez AV1 (EURO AV) à votre téléviseur en utilisant un câble Scart si votre téléviseur est muni d'un connecteur Scart (EURO-AV).

2 Utilisation de la fonction de réglage automatique

1 ... Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV), réglez le téléviseur sur le canal 32 (canal RF initial pour ce magnétoscope). Référez-vous au manuel de votre téléviseur pour les instructions de réglage manuel des chaînes. Si l'image n'apparaît pas clairement, reportez-vous à la section "Pour modifier le canal RF."

2 ... Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

3 ... Appuyez sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur OK.

4 ... Appuyez de nouveau sur OK.

5 ... Appuyez sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner votre pays, puis appuyez sur OK.

Lorsque tous les canaux captables sont présélectionnés, le menu disparaît de l'écran du téléviseur. Vous pouvez réorganiser les numéros de chaîne dans l'ordre de votre choix (voir "Changement/désactivation des numéros de chaîne").

Lorsque la recherche ou le transfert est terminé, l'heure apparaît automatiquement. Si l'heure n'apparaît pas, réglez l'horloge manuellement. Voir "Réglage de l'horloge."

Vous pouvez maintenant utiliser votre magnétoscope.

http://www.world.sony.com/

Sony Corporation

AC68-01375A